

СПОРАЗУМЕНИЕ

**за подновяване на Споразумението за научно-техническо сътрудничество
между Европейската общност и правителството на Руската федерация**

ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ (наричана по-долу „Общността“), от една страна,
и

ПРАВИТЕЛСТВОТО НА РУСКАТА ФЕДЕРАЦИЯ, от друга страна,

наричани по-долу „Страните“,

КАТО ОТЧИТАТ значението на науката и техниката за икономическото и социалното си развитие;

КАТО СЧИТАТ, че Общността и Руската федерация осъществяват научно-техническа дейност в редица области от взаимен интерес и че участието в изследователската и развойна дейност, основано на реципрочност, ще бъде от взаимна полза;

КАТО ВЗЕМАТ ПРЕДВИД Споразумението за научно-техническо сътрудничество между Европейската общност и правителството на Руската федерация, подписано в Брюксел на 16 ноември 2000 г. и изтекло на 31 декември 2002 г.;

КАТО ЖЕЛАЯТ да осъществяват научно-техническото си сътрудничество в границите на официалната рамка, създадена от споразумението,

СЕ СПОРАЗУМЯХА:

Член 1

Споразумението за научно-техническо сътрудничество между Европейската общност и правителството на Руската федерация, подписано в Брюксел на 16 ноември 2000 г. и изтекло на 31 декември 2002 г., се подновява за допълнителен срок от пет години.

Член 2

Настоящото споразумение влиза в сила на датата, на която страните взаимно са се уведомили в писмена форма, че са приключили съответните си вътрешни процедури, необходими за влизането му в сила.

Член 3

Настоящото споразумение е съставено с копия на датски, нидерландски, английски, финландски, френски, немски, гръцки, италиански, португалски, испански, шведски и украински език, текстовете на които са еднакво автентични.

Elie Moretti

Ph

As